

# Ihre Spende hilft

## Zahnärzte & Helfer für Kinder in Not e.V. braucht Geld und Sachspenden

Seit dem Jahr 1998 haben einige Zahnärzte aus der halleischen Universitätszahnklinik an verschiedenen Hilfsprojekten in Indien mitgearbeitet. Ich selbst war bereits drei Mal in Südindien. Diese Einsätze fanden immer unter der Schirmherrschaft der Initiative „Zahnärzte für Indien“ der Kindernothilfe statt.

In diesem Jahr wurde unser erstes eigenes Projekt in Bolivien durch uns initiiert und gemeinsam mit der Kindernothilfe Bolivien realisiert. Im Focus standen dabei immer die Zahngesundheitsaufklärung und die zahnärztliche Behandlung von Kindern aus armen Familien sowie behinderten und chronisch kranken Kindern sowie deren Eltern. – An dieser Stelle sei allen Kollegen und Kolleginnen gedankt, die unser Projekt mit ihrer Spende auf dem Zahnärztetag 2003 in Magdeburg unterstützt haben.

Alle diese Einsätze wurden von jedem Teilnehmer privat finanziert und in seinem Urlaub durchgeführt. Da es sich immer um die Privatinitiative von Einzelpersonen handelte, war es schwer, Sponsoren in der Wirtschaft und Spendenunterstützung zu erhalten. Aus diesem Grund lag es nahe, unsere Bemühungen in einer Organisation zusammenzufassen. Mit der Gründung des „Zahnärzte und Helfer für Kinder in Not e.V.“ ist nun eine Basis für die Weiterführung der bestehenden zahnärztlichen Hilfsprojekte und den Aufbau von

neuen Projekten geschaffen. Einen kleinen Einblick vermittelt unsere Internetseite [www.cepillo.de](http://www.cepillo.de).

Zur Zeit planen wir für das kommende Jahr einen erneuten Einsatz in Südindien, bei dem neben der Untersuchung und Behandlung von Kindern aus armen Familien auch ein einfaches zahntechnisches Labor errichtet werden soll. Vor Ort befindet sich bereits eine zahnärztliche Behandlungseinheit, deren technische Ausstattung weiter verbessert werden muss.

Um für Unterstützung unserer Arbeit zu werben, sind wir auf dem diesjährigen Weihnachtsmarkt in Halle mit einem Stand vertreten. Des weiteren hoffen wir, dass uns die Landesvertretung wieder die Möglichkeit geben wird, auf dem Zahnärztetag in Magdeburg vertreten zu sein. Neben der finanziellen Unterstützung sind wir dabei auch immer auf der Suche nach Sachspenden wie gebrauchten Geräten und Instrumenten.

Wenn Sie gerne mithelfen möchten und unseren Verein unterstützen wollen, erreichen Sie uns über das Internet: [www.cepillo.de](http://www.cepillo.de) oder unser Kontaktadresse:

Zahnärzte & Helfer für Kinder in Not e.V.

E.-M.-Arndt-Straße 1

06114 Halle

Spendenkonto:

Stadt- und Saalkreissparkasse Halle

Biz: 80053762

Kto: 389 314 158

Dr. Adrian Kozlowski, Halle/S.

### Mit neuer Kraft

Und wieder schließt ein Jahr die Runde.

Es schenkte uns manch' frohe Stunde,  
viel Freude, doch auch Sorgen,  
Leid.

Vorbei.

Sternschnappenschnell vergeht die Zeit.

Das neue Jahr tritt in den Reigen  
und will uns neue Wege zeigen:  
Kommt, laßt uns leben, lieben,

lachen,

laßt anderen uns Freude machen,  
laßt uns nicht Lebenszeit

verwalten –

laßt unser Hier-Sein uns gestalten,  
daß wir nicht Jahre unserm Leben,  
daß wir den Jahren Leben geben.

Gabriele Völzke, Gröbzig